CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

Bruxelles, 8 ianuarie 2009 (14.01)
(OR. en)

5090/09

Dosar interinstituțional: 2006/0088 (COD)

VISA 7
CODEC 7
COMIX 18

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Reuniune :	Comitetul Reprezentanților Permanenți
Data :	18 decembrie 2008
Nr. doc. ant.:	17144/08 VISA 400 CODEC 1805 COMIX 903
Nr. prop. Csie.:	10023/06 VISA 147 CODEC 573 COMIX 511
Subiect:	Proiect de regulament al Parlamentului European şi al Consiliului de modificare a Instrucțiunilor consulare comune adresate misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare de carieră în legătură cu introducerea biometriei, inclusiv a dispozițiilor privind organizarea primirii şi prelucrării cererilor de viză

Preşedinția a prezentat textul proiectului de regulament sus-menționat rezultat din negocierile cu Parlamentul European, cuprins în documentul 17144/08 VISA 400 CODEC 1805 COMIX 903 şi modificat prin intermediul unui document de şedință. Coreper şi-a dat acordul cu privire la textul modificat, astfel cum figurează în anexă, în vederea adoptării sale formale într-un stadiu ulterior ca poziție comună a Consiliului pre-negociată. PL şi-a anunțat intenția de a face o declarație în momentul adoptării formale a textului.

ANEXĂ

Proiect de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ŞI AL CONSILIULUI

de modificare a Instrucţiunilor consulare comune adresate misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare de carieră în legătură cu introducerea biometriei, inclusiv a dispoziţiilor privind organizarea primirii şi prelucrării cererilor de viză

PARLAMENTUL EUROPEAN ŞI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, în special articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctul (ii),

având în vedere propunerea Comisiei[1],

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat[2],

întrucât:

(1) Pentru asigurarea unei verificări şi identificări fiabile a solicitanţilor este necesară prelucrarea datelor biometrice în Sistemul de Informaţii privind Vizele (VIS) instituit prin Decizia 2004/512/CE a Consiliului din 8 iunie2004[3] şi crearea unui cadru legal pentru colectarea acestor elemente biometrice de identificare. În plus, punerea în aplicare a VIS necesită noi forme de organizare a primirii cererilor de viză.

(2) Introducerea elementelor biometrice de identificare în VIS reprezintă un pas important către utilizarea de noi elemente care stabilesc o legătură mai sigură între titularul de viză şi paşaport, în vederea evitării utilizării identităţilor false. În consecinţă, prezentarea în persoană a solicitantului – cel puţin la depunerea primei cereri – ar trebui să fie una dintre cerinţele de bază pentru eliberarea unei vize cu înregistrarea elementelor biometrice de identificare în VIS.

---

1 JO C , , p. .
2 JO C , , p. .
3 JO L 213, 15.6.2004, p.5.

(3) Alegerea elementelor biometrice de identificare este făcută în Regulamentul (CE) nr.767/2008 al Parlamentului European şi al Consiliului privind Sistemul de informaţii privind vizele (VIS) şi schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de scurtă şedere[1], denumit în continuare „Regulamentul VIS". Acest regulament defineşte standardele de colectare a acestor elemente biometrice de identificare făcând referire la dispoziţiile relevante prevăzute de Organizaţia Aviaţiei Civile Internaţionale (OACI). Regulamentul nu impune alte specificaţii tehnice pentru asigurarea interoperabilităţii.

(3a) Orice document, dată sau element biometric de identificare primit de către un stat membru în cadrul unei cereri de viză este considerat „document consular", în conformitate cu Convenţia de la Viena privind relaţiile consulare şi face obiectul unei procesări corespunzătoare.

(4) În vederea facilitării înregistrării solicitanţilor şi a reducerii costurilor pentru statele membre, trebuie prevăzute noi posibilităţi organizaţionale, pe lângă cadrul de reprezentare existent. În primul rând, Instrucţiunilor consulare comune le-ar trebui adăugat un tip specific de reprezentare limitat la colectarea cererilor şi la înregistrarea elementelor biometrice de identificare.

(5) Ar trebui introduse alte opţiuni, cum ar fi oficiile consulare comune, centrele comune de primire a cererilor de viză, consulii onorifici şi cooperarea cu prestatorii externi de servicii. Pentru aceste opţiuni ar trebui stabilit un cadru legal corespunzător, care să ţină seama în special de protecţia datelor. Conform condiţiilor stabilite în acest cadru legal, statele membre ar trebui să aleagă tipul de structură organizatorică pe care să o folosească în fiecare ţară terţă. Detaliile referitoare la aceste structuri ar trebui publicate de către Comisie.

(6) Atunci când organizează cooperarea, statele membre ar trebui să se asigure că solicitantul este îndrumat către statul membru care răspunde de prelucrarea cererii sale.

[1] JO L 218, 13.8.2008, p. 60.

(7) Sunt necesare dispoziții pentru situațiile în care autoritățile centrale ale statelor membre decid să coopereze cu un prestator extern de servicii în vederea colectării cererilor, pentru a facilita procedura. Se poate lua o astfel de decizie în cazul în care, în situații speciale sau din motive legate de situația locală, cooperarea cu alte state membre sub forma reprezentării limitate, a oficiilor consulare comune sau a centrelor comune de primire a cererilor se dovedeşte a fi inadecvată pentru statul membru în cauză. Aceste măsuri trebuie ar trebui stabilite în conformitate cu principiile generale de eliberare a vizelor, cu respectarea cerințelor de protecție a datelor stabilite de Directiva 95/46/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date. În plus, în momentul stabilirii şi al implementării unor astfel de măsuri, ar trebui luată în considerare necesitatea evitării fenomenului de „visa-shopping".

(8) Statele membre ar trebui să coopereze cu prestatori externi de servicii, pe baza unui instrument juridic care ar trebui să cuprindă dispoziții privind responsabilitățile exacte ale acestora, accesul direct şi complet la sediile lor; informarea solicitanților, confidențialitate şi circumstanțe, condiții şi proceduri pentru suspendarea sau încetarea cooperării.

(8a) Prezentul regulament, permițând statelor membre să coopereze cu un prestator extern de servicii în vederea colectării cererilor, stabilind totodată principiul ghişeului unic la prezentarea cererilor, creează o derogare de la regula generală a prezenței solicitantului (astfel cum este prevăzut în Partea III punctul 4 din Instrucțiunile consulare comune). Aceasta nu aduce atingere posibilității de a invita solicitantul la un interviu personalizat şi, de asemenea, nu aduce atingere instrumentelor juridice viitoare de reglementare a acestor instrumente.

(9) Pentru a garanta respectarea cerințelor privind protecția datelor, au fost consultate atât grupul de lucru înființat prin articolul 29 din Directiva 95/46/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date, cât şi Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor.

(9a) Directiva 95/46/CE se aplică statelor membre în ceea ce priveşte procesarea datelor cu caracter personal în temeiul prezentului regulament.

(10) Statele membre ar trebui să mențină posibilitatea de a permite tuturor solicitanților accesul direct în vederea depunerii cererilor la oficiile lor consulare sau misiunile lor diplomatice.

(11) În scopul facilitării procedurii, la depunerea cererilor ulterioare ar trebui să fie posibilă copierea amprentelor digitale din prima cerere, în termen de 59 de luni. După acest termen, amprentele digitale ar trebui colectate din nou.

(12) Datorită cerinței de a colecta elemente biometrice de identificare, intermediarii comerciali, precum agențiile de turism, nu ar mai trebui utilizați pentru prima cerere, ci numai pentru cererile ulterioare.

(13) Instrucțiunile consulare comune adresate misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare, ar trebui, prin urmare, modificate în consecință.

(14) Comisia ar trebui să prezinte un raport referitor la punerea în aplicare a prezentului regulament, în termen de trei ani de la punerea în funcțiune a VIS şi la fiecare patru ani după aceasta.

(15) Întrucât obiectivele prezentului regulament, şi anume organizarea primirii şi a prelucrării cererilor, în ceea ce priveşte introducerea datelor biometrice în VIS, nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre şi, în consecință, pot fi realizate mai bine la nivel comunitar, Comunitatea poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității astfel cum prevede articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității, în vederea îndeplinirii obiectivului de bază reprezentat de introducerea standardelor comune şi a elementelor biometrice de identificare în format interoperabil, este necesar şi oportun să se stabilească norme pentru toate statele membre care participă la politica comună a Comunității privind vizele. Prezentul regulament nu depăşeşte ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivelor respective.

(16) În conformitate cu articolele 1 şi 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentului regulament, nu este obligată în temeiul acestuia şi nu face obiectul aplicării sale. Ținând seama de faptul că prezentul regulament dezvoltă acquis-ul Schengen, în temeiul dispozițiilor părții a treia titlul IV din Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca, în conformitate cu articolul 5 din respectivul protocol, decide, în termen de şase luni de la data adoptării prezentului regulament, dacă îl va transpune în legislația sa națională.

(17) În ceea ce priveşte Islanda şi Norvegia, prezentul regulament constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul acordului încheiat între Consiliul Uniunii Europene şi Republica Islanda şi Regatul Norvegiei privind asocierea acestuia din urmă la implementarea, aplicarea şi dezvoltarea acquis-ului Schengen, incluse în domeniul de aplicare menționat la articolul 1 litera (B) din Decizia 1999/437/CE a Consiliului din 17 mai 1999 privind unele modalități de aplicare a acestui acord[1].

(18) Prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Regatul Unit nu participă, în conformitate cu Decizia 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen. În consecință, Regatul Unit nu participă la adoptarea prezentului regulament, nu este obligat în temeiul acestuia şi nu face obiectul aplicării sale.

(19) Prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Irlanda nu participă, în conformitate cu Decizia 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind solicitarea Irlandei de a participa la punerea în aplicare a unora dintre dispozițiile acquis-ului Schengen. În consecință, Irlanda nu participă la adoptarea prezentului regulament, nu este obligată în temeiul acestuia şi nu face obiectul aplicării sale.

[1] JO L 176, 10.7.1999, p. 31.

(20) În ceea ce priveşte Elveția, prezentul regulament constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul acordului încheiat între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană şi Confederația Elvețiană cu privire la asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea şi dezvoltarea acquis-ului Schengen[1], care intră sub incidența domeniului menționat la articolul 1 punctul (B) din Decizia 1999/437/CE coroborat cu articolul 3 din Decizia 2008/146/CE a Consiliului[2].

(20a) În ceea ce priveşte Liechtensteinul, prezentul regulament constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul protocolului semnat între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană şi Principatul Liechtenstein cu privire la aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană şi Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea şi dezvoltarea acquis-ului Schengen[3], care intră sub incidența domeniului menționat la articolul 1 punctul (B) din Decizia 1999/437/CE coroborat cu articolul 3 din Decizia 2008/261/CE a Consiliului[4].

(21) În ceea ce priveşte Ciprul, prezentul regulament constituie un act bazat pe acquis-ul Schengen sau care se raportează la acesta în sensul articolului 3 alineatul (2) din Actul de aderare din 2003.

(22) Prezentul regulament constituie un act bazat pe acquis-ul Schengen sau care se raportează la acesta în sensul articolului 4 alineatul (2) din Actul de aderare din 2005,

---

1 JO L 53, 27.2.2008, p. 52.
2 JO L 53, 27.2.2008, p. 1.
3 Textul acestui instrument este disponibil la http://www.consilium.europa.eu/docCenter.asp?lang=en&cmsid=245 în documentul de referință 16462/06.
4 JO L 83, 26.3.08, p.3.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Instrucțiunile consulare comune adresate misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare se modifică după cum urmează:

(1) În partea a II-a punctul 1.2 se modifică după cum urmează:

(a) La litera (b) se adaugă următoarele alineate:
„Un stat membru poate, de asemenea, reprezenta, în anumite limite, unul sau mai multe state membre numai pentru colectarea cererilor şi înregistrarea elementelor biometrice de identificare. Se aplică dispozițiile relevante de la punctul 1.2 literele (c) şi (e). Colectarea şi transmiterea dosarelor şi a datelor către statul membru reprezentat se efectuează cu respectarea normelor relevante de protecție a datelor şi de securitate.

Statul membru/statele membre reprezentat(e) se asigură că datele sunt complet criptate când sunt transferate fie pe cale electronică, fie fizic pe un suport electronic de stocare, de la autoritățile din statul membru care reprezintă către autoritățile din statul membru reprezentat.

În țările terțe care interzic criptarea datelor care urmează a fi transferate pe cale electronică de la autoritățile din statul membru care reprezintă către autoritățile din statul membru/statele membre reprezentat(e), statul membru/statele membre reprezentat(e) nu permit statului membru care reprezintă să transfere date pe cale electronică.

În acest caz, statul membru/statele membre reprezentat(e) se asigură că datele electronice sunt transferate fizic în formă complet criptată pe un suport electronic de stocare de la autoritățile din statul membru care reprezintă către autoritățile din statul membru/statele membre reprezentat(e) de către un funcționar consular al unui stat membru, sau, în cazul în care un astfel de transfer ar presupune adoptarea unor măsuri disproporționate sau nerezonabile, într-un alt mod sigur şi securizat, de exemplu prin intermediul operatorilor de transport recunoscuți, cu experiență în transportarea documentelor şi a datelor sensibile în țara terță în cauză.

Nivelul de securitate pentru transfer este adaptat în fiecare caz la natura sensibilă a datelor.

Statele membre sau Comunitatea depun eforturi pentru a ajunge la un acord cu țările terțe în cauză, cu scopul de a ridica interdicția de criptare a datelor care urmează a fi transferate pe cale electronică între autoritățile din statele membre în cauză."

(b) Litera (d) se înlocuieşte cu următorul text: „Atunci când vizele uniforme se eliberează în conformitate cu literele (a) şi (b), reprezentarea se reflectă în tabelul de reprezentare pentru eliberarea vizelor uniforme prevăzut în anexa 18."

(1a) La punctul III se adaugă punctul -1:

„-1. Conduita personalului

Misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre asigură întâmpinarea cu amabilitate a solicitanților.

În exercitarea îndatoririlor sale, personalul consular respectă pe deplin demnitatea umană. Măsurile luate sunt pe măsura obiectivelor urmărite.

În exercitarea funcțiunilor sale, personalul consular nu discriminează persoanele pe motive legate de sex, rasă sau origine etnică, religie ori credință, handicap, vârstă sau orientare sexuală."

(2) La partea a III-a punctul 1 se înlocuieşte cu următorul text:

„1.1. Formulare pentru cerere de viză - numărul formularelor de cerere

Solicitanții trebuie, de asemenea, să completeze formularul de viză uniformă. Depunerea cererilor de viză uniformă trebuie efectuată prin intermediul unui formular armonizat, în conformitate cu modelul prezentat în anexa 16.

Trebuie completat cel puțin un exemplar al formularului de cerere astfel încât să poată fi utilizat în timpul consultării cu autoritățile centrale. În măsura în care procedurile administrative naționale impun acest lucru, statele membre pot solicita cererea în mai multe exemplare.

1.2. elemente biometrice de identificare

a) Statele membre culeg datele biometrice de identificare, care includ imaginea feței şi amprentele celor zece degete ale solicitantului, în conformitate cu garanțiile stipulate în Convenția Europeană pentru apărarea Drepturilor Omului şi a Libertăților Fundamentale, în Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene şi în Convenția Organizației Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului.

La depunerea primei cereri, fiecărui solicitant i se cere să se prezinte personal. Cu această ocazie sunt colectate următoarele elemente biometrice de identificare:

- fotografie, scanată sau făcută în momentul depunerii cererii şi
- zece amprente digitale luate în plan şi digitalizate.

În cazul în care amprentele digitale colectate de la solicitant pentru o cerere anterioară au fost introduse pentru prima data în Sistemul de Informații privind Vizele (VIS) cu mai puțin de 59 de luni înaintea depunerii unei noi cereri, acestea vor fi copiate în cererea ulterioară.

Cu toate acestea, în cazul existenței unor îndoieli rezonabile privind identitatea solicitanților, misiunea diplomatică sau oficiul consular colectează amprentele digitale, înainte de finalul perioadei specificate anterior.

Mai mult, în cazul în care, în momentul depunerii cererii, nu se poate confirma imediat respectarea termenelor sus-menționate, solicitantul poate cere colectarea amprentelor sale digitale.

În conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din regulamentul privind VIS, fotografia anexată fiecărei cereri este introdusă în VIS. Solicitanții nu trebuie să se prezinte personal pentru aceasta.
Condițiile tehnice pe care trebuie să le satisfacă fotografiile sunt conforme cu normele internaționale specificate în documentul OACI nr. 9303 partea I ediția a 6-a.

Amprentele digitale se iau în conformitate cu normele OACI şi Decizia 2006/648/CE a Comisiei din 22 septembrie 2006 de stabilire a specificațiilor tehnice ale normelor privind identificatorii biometrici pentru Sistemul de Informații privind Vizele.

Elementele biometrice de identificare sunt colectate de personalul calificat şi autorizat în mod corespunzător al misiunii diplomatice sau al oficiului consular şi de autoritățile care răspund de eliberarea vizelor la frontiere. Sub supravegherea misiunilor diplomatice sau a oficiilor consulare, elementele biometrice de identificare pot fi, de asemenea, colectate de personalul calificat şi autorizat în mod corespunzător al unui consul onorific sau al unui prestator extern de servicii menționat în partea a VII-a punctul 1.B.

Datele se introduc în VIS exclusiv de către personalul consular autorizat, în conformitate cu articolul 6 alineatul (1), articolul 7 şi alineatele (5) şi (6) din Regulamentul VIS.

Statele membre garantează utilizarea integrală a tuturor criteriilor de căutare menționate la articolul 15 din regulamentul VIS, pentru evitarea refuzurilor nefondate şi a identificărilor eronate.

b) Excepții

Următorii solicitanți sunt scutiți de obligativitatea amprentării:

- Copiii sub 12 ani.
- Persoanele ale căror amprente digitale nu pot fi luate. Dacă este posibilă luarea a mai puțin de zece amprente digitale, se procedează la amprentările respective; Cu toate acestea, dacă imposibilitatea este temporară, solicitantului i se va cere să se supună amprentării la cererea următoare. Misiunile diplomatice sau oficiile consulare şi autoritățile care răspund de eliberarea vizelor la frontiere au dreptul să solicite clarificări suplimentare în ceea ce priveşte motivele imposibilității temporare. Statele membre garantează instituirea unor proceduri corespunzătoare, prin care să se garanteze demnitatea persoanei în cauză, în caz de dificultăți de înregistrare. Faptul că amprentarea este fizic imposibilă nu afectează eliberarea sau refuzul unei vize.

- Şefii de stat sau de guvern şi membrii guvernelor naționale însoțiți de soțiile/soții lor, precum şi membrii delegațiilor oficiale ale acestora atunci când sunt invitați de guvernele statelor membre sau de organizații internaționale în scopuri oficiale.

- Suveranii şi alți membri de rang înalt ai familiei regale, atunci când sunt invitați de guvernele statelor membre sau de organizații internaționale în scopuri oficiale.

În fiecare din aceste cazuri, în VIS se introduce mențiunea „nu se aplică”.

(3) În partea a VII-a, punctul 1 se înlocuieşte cu următorul text:

„1 A Organizarea primirii şi a prelucrării cererilor de viză

Fiecare stat membru este responsabil de organizarea primirii şi a prelucrării cererilor. În principiu, cererile se depun la o misiune diplomatică sau un oficiu consular dintr-un stat membru.

Statele membre:

- îşi dotează misiunile diplomatice sau oficiile consulare de carieră şi autoritățile care răspund de eliberarea vizelor la frontiere cu echipamentul de colectare a elementelor biometrice de identificare solicitat, precum şi birourile consulilor onorifici ori de câte ori le utilizează în scopul colectării elementelor biometrice de identificare, în conformitate cu punctul 1.AB, şi/sau
- cooperează cu unul sau mai multe alte state membre, în cadrul cooperării consulare locale sau prin intermediul altor contacte corespunzătoare, sub forma reprezentării limitate, a oficiilor consulare comune sau a centrelor comune de primire a cererilor, în conformitate cu punctul 1.AA.

În situații speciale sau din motive legate de situația locală, de exemplu atunci când:

- numărul mare de solicitanți nu permite organizarea colectării cererilor şi a datelor în timp util şi în condiții decente, sau
- asigurarea unei acoperiri teritoriale bune a țării terțe respective nu este posibilă în niciun alt mod,

şi în cazul în care formele de cooperare sus-menționate se dovedesc inadecvate pentru statul membru în cauză, un stat membru poate coopera, ca o ultimă soluție, cu un prestator extern de servicii, în conformitate cu dispozițiile punctului 1.B.

Fără a aduce atingere dreptului de a-l invita pe solicitant la un interviu personalizat (astfel cum se prevede în partea a III-a punctul 4), alegerea unei forme de organizare nu face necesară prezența solicitantului în mai multe locații pentru depunerea unei cereri.

1.AA. Forme de cooperare între statele membre

a) Atunci când se optează pentru „oficii consulare comune”, personalul misiunilor diplomatice sau al oficiilor consulare ale unuia sau mai multor state membre prelucrează cererile care îi sunt adresate (inclusiv elementele biometrice de identificare) la sediul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al altui stat membru, utilizând în comun echipamentul respectivului stat membru. Statele membre implicate convin asupra duratei şi condiţiilor de încetare ale unui oficiu consular comun, precum şi asupra părţii din suma taxei pentru viză pe care urmează să o primească statul membru ale cărui misiune diplomatică sau oficiu consular sunt utilizate.

b) Atunci când se înfiinţează „centre comune de primire a cererilor”, personalul misiunilor diplomatice sau al oficiilor consulare a două sau mai multor state membre se comasează într-o singură clădire în vederea primirii cererilor (inclusiv elementele biometrice de identificare) care le sunt adresate. Solicitanţii sunt îndrumaţi către statul membru responsabil de prelucrarea cererii. Statele membre convin asupra duratei şi condiţiilor de încetare a cooperării, precum şi asupra repartizării costurilor între statele membre participante. Unul dintre statele membre este desemnat drept unic răspunzător în ceea ce priveşte logistica şi relaţiile diplomatice cu ţara gazdă.

1.AB. Implicarea consulilor onorifici

Consulii onorifici pot fi, de asemenea, autorizaţi să îndeplinească anumite sarcini menţionate la punctul 1.B.1 sau totalitatea acestora. Se iau măsuri corespunzătoare în vederea garantării securităţii şi protecţiei datelor.

În cazul în care consulul onorific nu este funcţionar public al unui stat membru, îndeplinirea acestor sarcini este conformă cerinţelor prevăzute în anexa xy, cu excepţia dispoziţiilor punctului C litera (c).

În cazul în care consulul onorific este funcţionar public al unui stat membru, respectivul stat membru garantează aplicarea unor cerinţe comparabile celor care s-ar aplica dacă sarcinile ar fi îndeplinite de către misiunea diplomatică sau de către oficiul consular al acestuia.

1.B Cooperarea cu prestatorii externi de servicii

Statele membre depun eforturi în vederea cooperării cu un prestator extern de servicii împreună cu unul sau mai multe state membre, fără a aduce atingere normelor privind achizițiile publice şi concurența.

Cooperarea cu un prestator extern de servicii are la bază un instrument juridic conform cu cerințele prevăzute în anexa xy.

În cadrul cooperării consulare locale, statele membre efectuează schimburi de informații cu privire la selecția prestatorilor externi de servicii şi la stabilirea termenilor şi a condițiilor respectivelor instrumente juridice.

1.B.1. Tipuri de cooperare cu prestatorii externi de servicii

Prestatorul extern de servicii poate avea dreptul de a îndeplini una sau mai multe dintre următoarele sarcini:

a) furnizarea de informații generale privind condițiile de obținere a vizelor şi formularele pentru cererile de viză;

b) informarea solicitantului cu privire la documentele solicitate, pe baza unei liste de control;

c) colectarea datelor şi a cererilor (inclusiv colectarea elementelor biometrice de identificare) şi transmiterea cererii către misiunea diplomatică sau oficiul consular;

d) colectarea taxei care trebuie percepută;

e) gestionarea programărilor pentru prezentarea în persoană la misiunea diplomatică sau la oficiul consular sau la prestatorul extern de servicii;

f) colectarea documentelor de călătorie (inclusiv a notificării refuzului, dacă este cazul) de la misiunea diplomatică sau de la oficiul consular şi returnarea acestora solicitantului.

1.B.2. Obligațiile statelor membre

Pentru alegerea prestatorilor externi de servicii, statul membru/statele membre în cauză verifică solvabilitatea şi reputația firmei (inclusiv licențele necesare, înmatricularea la registrul comerțului, statutul, contractele bancare), asigurându-se că nu există niciun conflict de interese.

Statul membru/statele membre în cauză se asigură ca prestatorul extern de servicii respectă termenii şi condițiile prevăzute în instrumentul juridic menționat la punctul 1.B.2.
Statul membru/statele membre în cauză este/sunt răspunzător/răspunzătoare de respectarea normelor de protecție a datelor în cadrul procesului de prelucrare a acestora, în conformitate cu articolul 28 din Directiva 95/46/CE.

Cooperarea cu un prestator extern de servicii nu limitează sau exclude niciun fel de răspundere prevăzută de legislația națională a statului membru/statelor membre în cauză pentru încălcări ale obligațiilor privind datele personale ale solicitanților şi prelucrarea vizelor. Această dispoziție nu aduce atingere niciunei acțiuni directe împotriva prestatorului extern de servicii conform legislației naționale a țării terțe în cauză.

Statul membru/statele membre în cauză se asigură că datele sunt complet criptate transferate fie pe cale electronică, fie fizic pe un suport electronic de stocare, de la prestatorul extern de servicii către autoritățile din statul membru/statele membre în cauză.

În țările terțe care interzic criptarea datelor care urmează a fi transferate pe cale electronică de la prestatorul extern de servicii către autoritățile din statul membru/statele membre în cauză, statul membru/statele membre respectiv(e) nu permite/permit prestatorului extern de servicii să transfere date pe cale electronică.

În acest caz, statul membru/statele membre în cauză se asigură că datele electronice sunt transferate fizic în formă complet criptată pe un suport electronic de stocare de la prestatorul extern de servicii către autoritățile din statul membru/statele membre în cauză, de către un funcționar consular al unui stat membru, sau , în cazul în care un astfel de transfer ar presupune adoptarea unor măsuri disproporționate sau nerezonabile, într-un alt mod sigur şi securizat, de exemplu prin intermediul operatorilor de transport recunoscuți, cu experiență în transportarea documentelor şi a datelor sensibile în țara terță în cauză.

Nivelul de securitate pentru transfer este adaptat în fiecare caz la natura sensibilă a datelor.

Statele membre sau Comunitatea depun eforturi pentru a ajunge la un acord cu țările terțe în cauză, cu scopul de a ridica interdicția de criptare a datelor care urmează a fi transferate pe cale electronică de la prestatorul extern de servicii către autoritățile din statul membru/statele membre în cauză.

Statul membru/statele membre în cauză asigură formarea prestatorului extern de servicii în raport cu volumul de cunoştințe necesar pentru a oferi solicitanților servicii corespunzătoare şi informații suficiente.

Statul membru/statele membre în cauză prevede/prevăd posibilitatea verificării amprentelor digitale la misiunea diplomatică sau la oficiul consular în cazul în care există îndoieli, atunci când amprentele digitale au fost colectate la prestatorul extern de servicii.

Examinarea cererilor, interviurile, atunci când sunt necesare, procesul de autorizare, precum şi tipărirea şi aplicarea autocolantului de viză se efectuează numai de misiunea diplomatică sau de oficiul consular.

Prestatorii externi de servicii nu au, în niciun caz, acces la VIS. Accesul la VIS este rezervat exclusiv personalului autorizat în mod corespunzător al misiunilor diplomatice sau al oficiilor consulare.

Statul membru/statele membre în cauză monitorizează aplicarea instrumentului juridic, inclusiv:

a) informațiile generale privind condițiile de obținere a vizelor şi formularele de cerere furnizate solicitanților de către prestatorul extern de servicii ;

b) toate măsurile de securitate tehnice şi organizatorice impuse în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, sau pierderii, modificării accidentale, divulgării sau accesului neautorizat, în special în cazul în care cooperarea implică transmiterea dosarelor şi a datelor către misiunea diplomatică sau oficiul consular ale statului membru/statelor membre în cauză, precum şi împotriva oricăror alte forme de prelucrare ilicită ale datelor personale.

c) culegerea şi transmiterea datelor biometrice de identificare;

d) măsurile luate pentru a asigura conformitatea cu dispozițiile privind protecția datelor.

În acest scop, misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru/statelor membre în cauză efectuează periodic verificări neanunțate la sediul prestatorului extern de servicii.

1.B.3. Taxa pentru servicii

Prestatorii externi de servicii pot percepe o taxă pentru servicii datorată pe lângă taxa care trebuie percepută prevăzută în anexa 12. Taxa pentru servicii este proporțională cu costurile suportate de prestatorul extern de servicii în îndeplinirea uneia sau a mai multor sarcini menționate la punctul 1.B.1.

Statul membru/statele membre în cauză mențin posibilitatea de a permite tuturor solicitanților accesul direct în vederea depunerii cererilor la misiunea lor diplomatică sau la oficiul lor consular.

Această taxă pentru servicii este prevăzută în instrumentul juridic menționat la punctul 1.B.

În cadrul cooperării consulare locale, statele membre se asigură că taxa pentru servicii aplicată solicitantului reflectă în mod corespunzător serviciile oferite de prestatorii externi de servicii şi este adaptată circumstanțelor locale. În plus, statele membre urmăresc armonizarea taxelor aplicate pentru servicii.

Taxa pentru servicii nu depăşeşte jumătate din suma taxei pentru viză prevăzută în anexa 12, indiferent de posibilele scutiri de la taxa pentru viză prevăzute în anexa 12.

1.B.4. Informare

Misiunile diplomatice şi oficiile consulare ale statelor membre afişează, la dispoziția publicului larg, informații exacte asupra mijloacelor de obținere a unei programări şi de depunere a cererilor.

1.C Continuitatea serviciului

În eventualitatea unei încetări a cooperării cu alte state membre sau cu orice tip de prestator extern de servicii, statele membre asigură continuitatea furnizării de servicii complete.

1.D Decizia şi publicarea

Statele membre informează Comisia despre modul în care intenționează să organizeze primirea şi prelucrarea cererilor în fiecare oficiu consular. Comisia asigură publicarea adecvată.

Statele membre furnizează Comisiei un exemplar al instrumentului juridic menționat la punctul 1.B."

(4) În partea a VIII-a punctul 5.2 se modifică după cum urmează:

a) Titlul se înlocuieşte cu următorul text:

„5.2. Cooperarea misiunilor diplomatice şi a oficiilor consulare ale statelor membre cu intermediarii comerciali";

b) următoarea teză se introduce între titlu şi punctul 5.2 litera (a) :

„Pentru cereri ulterioare în sensul părții a III-a punctul 1.2, statele membre pot permite misiunilor diplomatice şi oficiilor lor consulare să coopereze cu intermediari comerciali (şi anume cu agenții administrative particulare, firme de transport sau agenții de voiaj (operatori turistici şi comercianți cu amănuntul))".

Articolul 2

Comisia prezintă, în termen de trei ani de la punerea în funcțiune a VIS şi la fiecare patru ani după aceasta, un raport către Parlamentul European şi către Consiliu cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament, inclusiv privind punerea în aplicare a colectării şi a utilizării elementelor biometrice de identificare, gradul de adecvare al standardelor ICAP alese, conformitatea cu normele privind protecția datelor cu caracter personal, experiența cu prestatorii externi de servicii cu o referință specifică la colectarea datelor biometrice, principiul „primei depuneri" şi organizarea primirii şi prelucrării cererilor. Raportul include de asemenea, în temeiul articolului 17 alineatele (12), (13) şi (14) şi al articolului 50 alineatul (4) din regulamentul VIS, cazurile în care amprentele digitale nu au putut fi furnizate din motive de ordin faptic sau nu s-a solicitat să fie furnizate din motive legale, în comparație cu numărul cazurilor în care amprentele digitale sunt luate. Raportul include informații cu privire la cazurile în care unei persoane care nu a putut faptic să furnizeze amprentele digitale i-a fost refuzată viza. Raportul este însoțit, dacă este necesar, de propuneri corespunzătoare de modificare a prezentului regulament.

Primul raport tratează chestiunea fiabilității suficiente în scopul identificării şi verificării amprentelor digitale ale copiilor sub vârsta de 12 ani şi, în special, cum evoluează amprentele odată cu vârsta, pe baza rezultatelor unui studiu efectuat sub responsabilitatea Comisiei.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale şi se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European	*Pentru Consiliu*
Preşedintele	*Preşedintele*

ANEXA xy

Lista cerinţelor minime care trebuie incluse în instrumentul juridic în cazul cooperării cu prestatori externi de servicii

În desfăşurarea activităţilor sale, prestatorul extern de servicii:

A) În ceea ce priveşte desfăşurarea activităţilor sale

I. Protecţia datelor

a) previne, în orice moment, orice citire, copiere, modificare sau ştergere neautorizată a datelor, în special în timpul transmiterii acestora către misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru/statelor membre competent(e) în ceea ce priveşte prelucrarea unei cereri;

b) în conformitate cu instrucţiunile primite de la statul membru/statele membre în cauză, transmite datele,
- pe cale electronică, în formă criptată, sau
- fizic, într-un mod securizat;

ba) transmite datele în cel mai scurt timp posibil
- cel puţin o dată pe săptămână în cazul datelor transferate fizic
- în cazul datelor criptate transferate pe cale electronică, cel târziu la sfârşitul zilei în care s-a realizat colectarea acestora;

bb) şterge datele imediat după transmiterea acestora şi garantează că singurele date care ar putea fi reţinute sunt numele şi datele de contact ale solicitantului, în vederea demersurilor pentru programare, precum şi numărul paşaportului până în momentul în care i se înapoiază paşaportul solicitantului, dacă este cazul;

c) asigură toate măsurile de securitate tehnice şi organizatorice impuse în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, sau pierderii, modificării accidentale, divulgării sau accesului neautorizat, în special în cazul în care cooperarea implică transmiterea dosarelor şi a datelor către misiunea diplomatică sau oficiul consular ale statului membru/statelor membre în cauză, precum şi împotriva oricăror alte forme de prelucrare ilicită ale datelor personale.

d) prelucrează datele exclusiv în scopul prelucrării datelor personale ale solicitanților în numele statului membru/statelor membre în cauză;

e) aplică standarde de protecție a datelor cel puțin echivalente cu cele prevăzute în Directiva 95/46/CE;

f) le furnizează solicitanților informațiile necesare în conformitate cu articolul 37 din regulamentul SIV.

II. Conduita personalului

a) garantează că personalul său este format în mod corespunzător;

b) se asigură că, în îndeplinirea sarcinilor acestuia, personalul său:
- întâmpină cu amabilitate solicitanții,
- respectă demnitatea şi integritatea umană a solicitantului,
- nu fac discriminări împotriva unor persoane pe motive de sex, rasă sau origine etnică, religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală şi
- respectă normele de confidențialitate care se aplică, de asemenea, şi după ce personalul îşi încetează activitatea sau după suspendarea sau încetarea instrumentului juridic;

c) asigură identificarea în orice moment a personalului care îşi desfăşoară activitatea în cadrul companiei;

d) dovedeşte că personalul său nu are antecedente penale şi deține competențele necesare;

B) În ceea ce priveşte verificarea desfăşurării activităților sale

a) asigură accesul personalului mandatat de autoritățile din domeniul vizelor la sediul său, în orice moment, fără notificare prealabilă, în special în scopul realizării unor inspecții;

b) asigură posibilitatea accesului de la distanță la sistemul său de programare în scopul efectuării unor inspecții;

c) asigură utilizarea metodelor de monitorizare relevante (de exemplu, solicitanți de probă; cameră Web);

d) asigură accesul la dovezi ale respectării protecției datelor, inclusiv ale obligațiilor de raportare, ale auditurilor externe, ale controalelor prin sondaj periodice.

e) notifică imediat statului membru/statelor membre în cauză orice încălcare a securității sau orice reclamație din partea solicitanților cu privire la utilizarea necorespunzătoare a datelor sau la accesul neautorizat şi colaborează cu statul membru/statele membre în cauză, pentru a găsi o soluție şi a răspunde prompt reclamațiilor din partea solicitanților;

C) Cerințe generale

a) acționează în conformitate cu instrucțiunile statului membru/statelor membre competent(e) în ceea ce priveşte prelucrarea cererilor;

b) adoptă măsurile anticorupție adecvate (de exemplu, dispoziții privind remunerarea personalului; cooperarea în selecționarea membrilor personalului angajat pentru realizarea sarcinii; regula „minim două persoane”; principiul rotației);

c) respectă pe deplin dispozițiile instrumentului juridic, care conține o clauză suspensivă sau de încetare a contractului, în special în cazul încălcării normelor stabilite, în special în cazul încălcării normelor stabilite, precum şi o clauză de revizuire menită să asigure că instrumentul juridic reflectă cele mai bune practici.